

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1932 FEBRUÁR 21.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 42. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICHENDRED

## A cukor

keserű szimboluma annak, hogy miért elviselhetetlenül drága az élet nálunk, ebben a tejjel-mézsel folyó Kánaánban. Ötven-hatvan leiel fizettük a cukrot ugyanakkor, mikor gyáraink ekszportra tiz-tizenkét leiel kínálták a külföldnek és a csehszlovák gyárak potom pénzért ajánlották ezt a közszükségleti cikket. Hogy mégsem tudott a fogyasztóig eljutni, annak oka abban az egészségtelen védvamos politikai rendszerben rejlett, melyből végeredményben nem az országnak, nem a lakosságnak, hanem egyes iparlovagoknak és ezek cinkostársainak volt hasznuk. A cukor behozatali vámja eddig husz lei volt kilónként, vagyis háromszoros a külföldi cukorárnak. Nem keressük a különleges okokat, melyek ennek a kérdésnek szőnyegrehozatalát a parlamentben most aktuálissá tették, — a közérdek évek előtt is ugyanaz volt, mint ma — hanem egyszerűen örömmel vesszük tudomásul a tény, hogy a cukor vámját husz leiről öt leire szállította le a törvényhozás. Ez nem jelent kevesebbet, minthogy ezentul a cukrot eddigi árának feléért kapjuk majd. A Kormány azonban nem volna szabad megállania ennél a lépésnél. A közszükségleti cikkeknek meg kell szüntetni a gyárak iránt eddig megnyilvánult protekcionizmus áldatlan rendszerét, le kell törni a különféle kartelleket, meg kell szüntetni a mindenféle központokat, amelyek saját zsebük telhetetlenségének kizárólagos szolgálatában állva kormányvédelem alatt kiuzsorazzák a közönséget. És ne hivatkozzanak arra, hogy erre a magas munkabérek miatt van kényszerű szükség. A munkabérek a megélhetési lehetőségek után igazodnak és ha majd nemcsak a gabona lesz nagyon olcsó, hanem a ruha, cipő, cukor, hus, liszt és egyéb közszükségleti cikkek is, akkor nyomban alacsonyabbak lesznek a munkabérek. A tény az, hogy az olcsóbbodást a nagytőke csak hosszú hónapok multával hajlandó észrevenni és esetleg figyelembe venni, viszont a megélhetési lehetőségek könnyebbedését százalékosan nyomban leszámítja a munkabéreknek. Kár erre hivatkozni, mert nem az a kérdés, hogy mi volt előbb, a

## Lesz konvertálási törvény, csak pénz nem lesz a törvényt a valóságban végrehajtani

A kormány életében tegnap döntő esemény történt, amely a kabinet helyzetét megszilárdította. Délelőtt tizenegy órakor ugyanis a király elnökle mellett a királyi palotában minisztertanács volt. A tanácskozás közel két óra hosszat tartott és arról a miniszterelnökség sajtóosztálya szűkszavú, de annál jelentőségtejjesebb közlemény adott ki. A közleményt ezeket tartalmazza:

A király elnökle mellett lefolyt minisztertanácson főleg a konvertálási javaslatot vitatták meg. Ugy az uralkodó, mint a kormány hozzájárultak a konvertálási javaslat véglegesen módosított formájához. Ami a konvertálás pénzügyi részét illeti, úgy döntöttek, hogy erről ezen törvény kereté-

ben nem történik intézkedés, mert ezt külön törvény keretében fogják megoldani.

Argetoianu ugylátszik a közvélemény, valamint az egyes pártok határozott magatartása következtében lemondott a nemzeti hozzájárulás eszméjéről, vagyis az öt százalékos áldozati adózásról. Nyílt kérdés marad azonban, hogy a konvertálást milyen pénzügyi eszközökkel fogják megoldani. Így lesz egy konvertálási törvény, amelyet egyelőre legalább a pénzügyi miatt nem lehet végrehajtani.

Az öt százalékos nemzeti hozzájárulás eszméjének elejtésével kapcsolatban kormányparti körök megállapítják, hogy a kormány helyzete megerősödött és a válság ismét elsimult. Ezt a véleményt azonban az ellenzék nem osztja.

Titulescu tárgyalásai, ami a politikát illeti, ugylátszik ismét holtpontra jutottak. Kétségtelen, hogy a koncentráció újat készítette elő, azonban ugyanazokkal az akadályokkal találkozott, mint tavaly áprilisban.

Délután érkezett jelentések szerint Maniu és Vaida a legközelebbi órákban elhagyják Bukarestet, hacsak valami újabb esemény nem tartoztatja vissza őket. Cáfolták azt a hírt, mintha Argetoianu-Maniu-Vaida találkozás megtörtént volna.

Az Averescu-Goga találkozás is újabb hullámokat vet. A helyzet az, hogy a marsallnak nincs ellenvetése, ha Goga a néppártból távozik, Goga viszont kijelentette, hogy akkor távozik, amikor ő maga azt jónak látja Bizonyosra veszik, hogy a közel jövő politikai alakulásában Gogának olyan szerep jut, amely magától értődő konzekvenciaként a néppártból való távozását vonja maga után.

Ez célzás arra, hogy Goga minden valószínűség szerint az esetleges kormányátalakulás alkalmával a belügyi tárcát vállalja.

Ugylátszik, hogy jövő szerdái ismét nyugodt politikai napok következnek. Argetoianu ugyanis ekkor kezdi meg a konvertálási javaslat kamarai vitáját. A javaslat megszavazása után a kamara az alkohol monopoliumára vonatkozó törvényjavaslatot fogja tárgyalni.

**Éjjel jelentik:**

Titulescu londoni követ tegnap délután ismét felkereste a pártvezéreket. Politikai köröknek véleménye szerint ezek már bucsulatógatások voltak.

## A politikában a helyzet változatlanul zavaros

A kormány kebelében állítólag újabb komplikációk állottak elő és ezt főképpen a tegnap megszavazott és a cukorvám csökkentésére vonatkozó törvényjavaslat okozta.

Ez a javaslat oiybá tűnik, mint Jorga miniszterelnök akciója Argetoianu ellen. Különösnek tetszik, hogy éppen most az ülésen szavazták meg, amelyen Argetoianu nem volt jelen.

A cukorkérdéssel foglalkozott Duca elnökle mellett a liberális párt parlamenti tanácsa is. A liberálisok követelik, hogy a belföldi cukorgyárosok csökkentésük a cukorárakat, ellenben ellene vannak a külföldi cukorbehozatalnak. Ez annyit jelentene, hogy a nemzeti vagyionból évenként legalább egy millió lei vándorol külföldre. A liberális párt elhatározta, hogy a cukorjavaslat szenátusi vitája alkalmával

erősen képviselteti magát és a párt részéről hárman fognak felszólalni.

Ami a politikai helyzetet illeti, azt az Epoca flette érdekes módon kommentálja. A lap szerint általános ellenvetéssel találkozott, hogy Argetoianu nyomást akar gyakorolni a pártokra a konvertálási javaslat megszavazása érdekében.

**Argetoianuval szemben a helyzet ura Jorga miniszterelnök lett.**

A megszavazott királyi kihallgatások tegnap ismét folytatódtak. A minisztertanács után a király Argetoianu pénzügyminisztert külön kihallgatás fogadta. A kihallgatás eredménye nem ismeretes. Utána Titulescu jelent meg az uralkodónál, aki beszámolt eddigi politikai tanácskozásai eredményéről. A kihallgatás után a király Titulescu vendégül látta ebéden. A délelőtti folyamán újabb Maniu—Titulescu találkozás volt.

Csirke-e, vagy a tojás, hanem a csirke életének biztosításáról kell gondoskodni, mert ha ez nem sikerül, tojás sem lesz. A cukorgyárak ilyen enyhe megrendszabályozása után legsürgősebb dolga lenne a kormánynak a papirköz-

pont hasonló megregulázása. Az ujság- és egyéb papírfajtákra olyan horribilis a behozatali vám, hogy a fogyasztók kénytelenek a külföldről való drágább szállítást is figyelembe véve, kétszeres áron megfizetni a belföldi papirost. Le-

a kartellekkel, le a központokkal, le az indokolatlan védvamosokkal és induljon meg végre egy egészségesebb gazdasági életfolyamat, amelynek vérkeringését nem a protekcionizmus, hanem az egészséges verseny szabályozza.

**Lugoson** ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint **Temesvárorott**

# Négyszáz városi munkás külön-külön kérvényben kérte a várossal szemben való szolgálati viszonyának megállapítását

Ismételten irtunk már arról az anyagi természetű és egyben egzisztenciális jellegű vitáról, amely a város vezetősége és a városi vállalatok alkalmazottai között folyik. Mintegy négyszáz ilyen alkalmazott van, akik a várostól azt kérték, hogy számukra is utalja ki a Titulescu pótlékot. A város vezetősége arra az álláspontra helyezkedett, hogy ezek az alkalmazottak munkások és így a Titulescu pótlékra nincsen joguk. A négyszáz alkalmazott erre a revíziós bizottsághoz fordult keresetével, azonban ott is elutasító választ kapott, mivel

**a revíziós bizottság elfogadta a város érvelését és szintén arra az álláspontra helyezkedett, hogy ezek az alkalmazottak munkások.**

Közben azonban az történt, hogy ezektől az alkalmazottaktól a múlt évben rendszeresen levonták az áldozati adót. A villamos vasut és a vizimű alkalmazottai azon a véleményen vannak, hogy a város egyrészt mint munkásokat kezeli őket, amikor számukra a Titulescu pótlékot kellene fizetnie, másrészt pedig tisztviselőknél minősíti őket, amikor arról van szó, hogy fizetésükből áldozati adó címen levonásokat eszközlőjén.

Azért tehát a várossal szemben való szolgálati és jogi helyzetük tisztázása érdekében mozgalmat indítottak. Mind a négyszázan külön-külön beadványt intéztek a városhoz, amelyben azt kérik, adja ki nekik a város vezetősége írásban a választ a következő pontokra: milyen a szolgálati rangfokozatuk, működési körük, szolgálati időtartamuk a ki-nevezési idő megjelölésével, fizetésük és különböző pótlékek nagysága, a fizetésből levont összegek nagysága és címe, a törvénynek, vagy rendeletnek a megnevezése, amelynek alapján a levonásokat eszközlők, melyik az a rang, amellyel állásuk egyenértékű és végül mióta vannak ilyen elbírálás alatt. Azonkívül rámutatnak beadványaikban arra, hogy

**az áldozati adónak rájuk való kivetése a törvény félremagyarázásán alapszik és ezért kérik ennek a hibának jóváéltét**

Az érdekelt négyszáz munkás feszült figyelemmel várja a város válaszáat, amely végre megállapítja pontos szolgálati viszonyukat. Beadványukat eljuttatták a város ideig-

lenes bizottságának tagjaihoz is, akiket arra kérnek, hassanak oda, hogy ügyük minél előbb tisztázásra kerüljön.

## Szinre és alakra új utlevelek érvényesek május elsejétől

Az utlevelekre vonatkozó végrehajtási utasítást királyi rendelettel jelentősen módosították. Ennek értelmében az új utlevelek úgy színe, mint alakra elütnek az eddig érvényben volt utlevelektől. Az utlevél formáját és színét azért változtatják meg, mert a most érvényben levő utlevélkönyvecskéket külföldön úgyesen hamisították. Az új utlevél 9-16 centiméter nagyságú és világoskék színű lesz. Egy utlevélbe huszonnyolc oldalt kötnek be és az utlevél rétegszerűen összehajtható. A fényképet a jövőben nem ragasztják az utlevélbe, hanem csokkival erősítik oda, hogy ne le-

hessen kicserélni. Ezentúl csakis száraz dombornyomású bélyegzőket fognak használni utlevelekre. Társasutazásoknál kollektív utleveleket a jövőben csakis a belügyminisztérium állíthat ki, előzőleg azonban társasutazáshoz a közoktatásügyi minisztérium, vagy a népnevelési igazgatóság hozzájárulását kell beszerezni. Ezenkívül annyiszor fizetendő az utlevélilleték, ahány személy a társasutazásban részt vesz. Az új utlevelek május elsején kerülnek forgalomba, azonban az új rend, a május elsején tul érvényes utleveleket nem érinti, mert azok lejártukig érvényben maradnak.

## Magyar detektív találmánya tökéletesítette a gonosztevők csuklójára szánt bilincseket

Róma Ernő budapesti detektív szenzációs szerkezetű bilincset talált föl. Eddig a rendőrség és csendőrség olyan bilincset használt, amelyet kulccsal kellett ráerősíteni az elfogott emberek kezére. Ezek igen számos esetben ellenkeztek is és ezért a megbilincselés körülményes és nehéz volt. Róma Ernő bilincse olyan elmes szerkezetű, hogy a bilincset elég rádöbni valakinek a csuklójára, az magától fogja azt körül és ugyanabban a pillanatban ugyancsak magától záródik be. A találmányt hónapok előtt mutatták be a budapesti főkapitányságon meghívott szakértők előtt, akik az új bilincsről a legteljesebb bámulattal és elismeréssel nyilatkoztak. A magyarországi rendőrséget és csend-

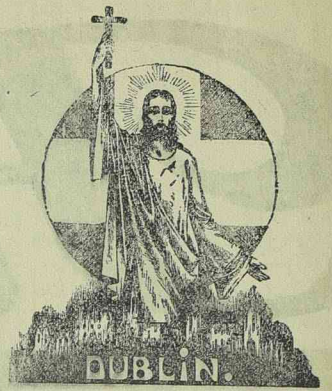
őrséget már mind ilyen bilincsekkel szerelték föl.

Róma Ernő detektív most tért vissza Párisból, ahol az általa szerkesztett bilincset bemutatta Chiappe rendőrfőnöknek. Chiappe kipróbálta az újfajta bilincset és abból huszonnyolcezer darabot rendelt meg nyomban a párisi rendőrség részére. A leleménye s magyar detektív meghívást kapott Londonba, Berlinbe és Rómába és ezeken a helyeken is bemutatja majd az új bilincset. Valószínű, hogy nemcsak ezekben a városokban, hanem más országok fővárosaiban is a Róma-féle bilincscsel szerelik föl a rendőrséget. Az új bilincseket az egész világ részére Magyarországon fogják gyártani.

## Tizenhárom aradi vasutas elkésetten kérte a nyelvvizsga miatt történt elbocsátásának érvénytelenítését

Ismeretes, hogy az elmúlt év július elsejével a Bánságban százával bocsátották el a magyar vasutasokat azzal az ürüggyel, hogy nem bírnak az államnyelvet. A mai sulyoz helyzetben a biztos nyomornak kített vasutasok legnagyobb része közigazgatási perrel támadta meg a vasutvezérgazgatóság és az elbocsátási határozat megsemmisítését, valamint állásukba való visszahelyezését kérték. A temesvári ítéltábla eddig mintegy husz temesvári és vidéki vasutas ügyét tárgyalta és kevés kivétellel valamennyiüket visszahelyezte állásukba. Ezért megletetés számba ment a temesvári ítéltábla harmadik tanácsának tegnap délelőtt hozott döntése, amelylyel tizenhárom kötelességtudó aradi

vasutas sorsát intézte el. A temesvári ítéltábla tegnap ugyanis tizenhárom vasutas, névszerint Boróczy Antal, Császár Pál, Farkas Mihály, Gyurkó Pál, Ipakó Kálmán, Kiss János, Molnár Mátyás, Ocskó Mihály, Smikal József, Stegar József, Székely János, Vécsi Lajos és Zsoldos Kálmán ügyével foglalkozott, akiket a nyelvvizsga ürüggyel szintén elbocsátottak. A tegnapi tárgyaláson a vasutvezérgazgatóság megbízottja arra való hivatkozással, hogy a tizenhárom vasutas a törvény által előírt harminc napos határidő letelte után nyújtotta be keresetét, a vasutvezérgazgatóság döntésének megerősítését és a kereset elutasítását kérte. A vasutasok képviselő-



### Társas utazás Romániából

**dublini nemzetközi Eucharisztikus Kongresszusra, 1932. június 12. - július 3. között, a mindkét ritusu katolikus érsekek és püspökök magas védnöksége alatt a Hamburg-Amerika Linie „Oceana” hajójával.**

Felvilágosítások a püspöki hivataloknál, plébániáknál, valamint a

HAMBURG-AMERIKA LINIE S. A. B.

Bucuresti, Calaua Victoriei 84.  
Timisoara, Strada Maros 2.  
Cernăuți, Str. Fig. Ferdinand 35.  
Cluj, Cal. Regelui Ferdinand 68.

ben megjelent G. o. r. dr. aradi ügyvéd felszólalása után a tábla rövid tanácskozás után meghozta döntését, amely szerint helyt adott a vasutvezérgazgatóság által megbízott ügyvéd érvelésének és a vasutasok keresetét formai okok miatt elutasította.

### Időszerű

fűtőtechnikai újdonságok

Stumpffoll Ede, ipariskolai igazgató, amióta nyugalomban van, tudvalevőleg igen behatóan foglalkozik fűtési problémák gyakorlati megoldásával. Egy csomó kalorifert, azaz a fűtőmelegének jobb kihasználását célzó szerkezetet szabadalmaztatott, amelyekre itt sok száz példányban használnak és közkeveltek, mert valóban 50 százaléknyi tüzelőanyagot megtakarítanak. Elmult télen a cserépkályhák és kandalók javítását tűzte ki feladatául, mert ezek tudvalevőleg igen lassan fűtenek és amellet gyakran rengeteg tüzelőanyagot pazarolnak. Cél szerűen szerkesztett kaloriferek és vasból való légáramló csövek beépítésével valóban sikerült olyan cserépkályhákat és kandalókat szerkeszteni, amelyek egyesítik a vas és cserépkályhák jó tulajdonságait, gyorsan és gazdaságosan fűtenek. Azonfelül tekintettel a nagy pénztelenségre, Stumpffoll igazgató dívalba akarja hozni a préselt téglákból szerkesztett kályhákat és kandalókat, aminek Angliában és Németországban általánosan ismertek, mert szépen kidolgozva ezek is szépek, de amellet 30 százalékkal olcsóbbak.

Legnagyobb vívmánya Stumpffoll igazgató fűtőtechnikai tevékenységének a légáramlós kaloriferekkel felszerelt kompond-kandalók, téglákból vagy cementből, amelyekkel 2, 3, sőt 4 szobát egy tüzzel lehet gyorsan és olcsón kifűteni. Ez valószínűségi kis központi fűtés, csak hogy legalább olcsóbb a másikkal.

Egyes rajzok és modellek a Belvárosban közszemlére vannak kitéve, ajánljuk azokat az érdekeltek figyelmébe.



Olla elismerésért és behizonyíthatólag a legmeghibátalóbb

### MEGJELENT az ALMANACH de ADRESSE!

(Bánati ipari és kereskedelmi címter)

Kapható: Weisz és Götter-cégnél, Uri-u. 1-a  
Cartea Romaneasca.  
Lloyd-sor  
Deutsche Buchhandlung, Szt. György-tér  
A. B. C. Hirlapiroda  
Lonovics-u.

# Temesvár városa folyósítja a felekezeti iskoláknak a tavalyi költségvetésben törölt szubvencióját

A mult esztendőben a kormány arra kötelezte a várost, hogy az országos nyugdíjpénztárba rendkívüli hozzájárulás címén kilenc millió leít fizessen be. Minthogy erre a hatalmas összegre a városnak a költségvetésben fedezete nem volt, az összeget úgy teremtették elő, hogy különböző tételeket megkurtítottak. A temesvári felekezeti iskolák szintén megéreztek ezt a kormányintézkedést, mert a részükre a

városi költségbevetésbe fölvevett szubvenció huszonöt százalékát törölték, illetve a nyugdíjpénztárnak szolgáltatották be. A város pénzügyi osztálya most fejezte be a mult évi zárszámadásokat, amelyeknek során kiderült, hogy különböző jelentékeny megtakarításokat sikerült elérni. A város ideiglenes bizottsága tegnap este tartott ülésén foglalkozott ezeknek a megtakarításoknak hováfordítáival és elhatározta, hogy

ezebből folyósítja a felekezeti iskoláknak azt a huszonöt százalékot, amelyet tavalyi szubvenciójukból levontak. Így aztán a temesvári felekezeti iskolák a mult esztendőre megszavazott szubvenciójukat teljes egészében megkapják. A folyósítás már legközelebb megtörténik. Ez az intézkedés nem érinti a város ideai költségvetésében a felekezeti iskolák támogatására fölvevett szubvenciót, amely sajnos lényegesen kevesebb, mint a tavalyi.

# Helyszíni vizsgálatot tartottak egyes lakásokban a látszatadó miatt, de ezt az alkalmatlankodást a pénzügyigazgató megszüntette

Az utóbbi napokban a közönség részéről több panasz érkezett, hogy egyes pénzügyi alkalmazottak megjelennek a lakásokban és ott olyan vizsgálatot folytatnak, amely összefüggésben áll a látszatadóval. A pénzügyigazgató intézkedett, hogy ezek a helyszíni bejárások, amelyek különben a globális adóval vannak összefüggésben, elmaradjanak.

Helyszíni vizsgálatot csak ott rendelnek el külön névre szóló megbízás alapján, ahol a bevalloit jövedelem felülően kevés ahhoz az életmódhoz, amelyet valaki folytat.

A temesvári pénzügyigazgatóságon különben tegnap délelőtti értekezlet volt, amelyen résztvettek Becheriu Amadé és Grosu vezérfelügyelők, Zlatescu pénzügyigazgató, valamint az összes temesvári és vidéki adóhivatalok vezetői, továbbá az adóketevő bizottságok taja. Az értekezleten meg tárgyalták a hátrálékos adók beszedésének kérdését és megállapították, hogy a törvényes formák betartása mellett mindent el kell követni az adótorozások mielőbbi behajtására. Az értekezlet szükségesnek tartja azt is, hogy az adóhivatalok személyzete világosítsa fel az adózó közönséget arról, hogy az adót hová is lehet fizetni, ami feltétlenül jelentékeny könnyítés az eddigi rendszerrel szemben, amikor a negyedévi fizetés volt a kötelező. Azután áttért az értekezlet az adóketevési utasítások kiadására és megvitására.

Megállapodtak abban, hogy az adóketevésnek az állam érdekeinek szemmel tartása mellett méltányosnak és igazságosnak kell lenni és figyelembe kell venni az adózók bebizonyítható jövedelemcsökkenését is.

A temesvári pénzügyigazgatóságnak ma kezdi meg az adóketevéseket. Ezuttal elmarad a pénzügyigazgató-folyosóin a sürgés-forgás, mert az adót a patenta fikszával foglalkozó bizottság adatai alapján idézés nélkül vetik ki. Csúpan felebbezni lehet, ha elküldik majd a ketevésről szóló jegyzőkönyvet. A ketevés eme módja ellen megtörtént az első tiltakozás, mert a temesvári keres-

kedelmi és iparkamara átiratban közölte a pénzügyigazgatósággal, hogy tagjai közül nem küld ki senkit az adóketevőbizottságokba, amelyek a kereseti és globális adót megállapítják.

A kamara ezt az elhatározását azzal indokolja, hogy

tagjainak amugy is csupán tanácskozási joguk van, ellenben nem szavazhatnak.

Ennélfogva nincsen értelme annak, hogy a bizottságokban résztvegyenek. A kamara kiküldöttjei csakis a felbuzbeszési bizottságban jelennek majd meg.

# Változatlanok maradnak az élelmiszerek makszimális árai

A Temesvárra érvényes makszimális árok határideje a mai nappal lejárt ugy, hogy a makszimáló bizottság tegnap az érdekeltekkel újabb tárgyalásokat folytatott a február huszadikától március huszadikáig érvényes árok megállapítására vonatkozólag. Ennek a bizottságnak az előterjesztése alapján az ideiglenes bizottság tegnap este tartott ülésén ugy határozott, hogy a liszt-, kenyér- és húsárak, valamint a vendéglői árok is változatlanul megmaradnak következő kivételekkel: Husleves és bableves első, másod és harmadosztályu vendéglőkben 6-5-4 (5-4-3), raguleves 8-7-6 (12-11-10), marhasült burgonyával 16-14-12 (14-12-10), disznóhús vagy borjúhús főzelékkel 18-16-14 (14-13-12), borjupörköit 24-22-20 (18-17-16) lei. A zárójelben közölt árok a mult hónapban érvényes makszimális árokat jelentik. Megállapítható tehát, hogy a piaci ároknak megfelelően egyes ételek drágábbak, mások viszont néhány leiel olcsóbbodtak. Ezen árok a mai nappal lépnek érvénybe.

# A választójogi törvényen keresztül akarnak Ducáék csapást mérni Bratianu György pártjára

A választójogi reform a megoldás felé közeledik, jóllehet máris súlyos nehézségek mutatkoznak. Mirtó, a javaslat elkészítője tegnap délután újabb kihallgatáson jelent meg a királynál és beszámolt az egyes pártokkal folytatott tanácskozásairól. Az audienca előtt Mirtó még Gogával tárgyalt, aki a maga részéről szintén hozzájárult a javaslatához. Politikai körök ugy tudják, hogy Mirto javaslata körül a liberális párt súlyos nehézséget támaszt. A libe-

rálisok ugyanis olyan módosító követelésekkel állottak elő, amelyek felboríthatják a helyzetet, mert ugy kívánják megszövegezni a javaslatot, hogy annak következtében a kispártok a győzelem legcsekélyebb esélyével sem indulhatnak a választási küzdelembe. Beavatott körök szerint a liberálisok ez az akciója főleg Bratianu György és pártja ellen irányul. Ezzel szemben bizonyos az, hogy a többi ellenzéki pártok ezt a módosítást nem fogad-

ják el. Tehát a választói reform körül is kitört a pártharc annak ellenére, hogy az összes pártok belátták a jelenlegi választói törvény tarthatatlanságát.

# Sürgetik

az érdekeltek a rokkantiförvény mielőbbi megszavazását

Ismeretes, hogy a kamara már megszavazta a módosított rokkantiförvényt, amelynek értelmében az erdélyi és bánági rokkantak is kedvezőbb anyagi helyzetbe kerülnek. A rokkantak főtörékvése az, hogy ez a javaslat végre a szenátus elé kerüljön és ezért felkeresték a napokban az összes politikai pártok vezetőit, valamint Tataru Koriolán dr. erdélyi minisztert, aki erre vonatkozólag ígéretet is tett. Remény van tehát arra, hogy a szenátus ezt a fontos javaslatot legközelebb megszavazza. A gyors elintézés érdekében szükségessé vált, hogy küldött-ség utazzék Bukarestbe, amely közbenjár, hogy a javaslatot mielőbb a szenátus elé terjesszék. A küldöttség tagjainak bukaresti tartózkodására szükséges költségeket adakozás útján teremtik elő. Eppen ezért felkérlik az összes rokkant tiszteket és továbbszolgáló altiszteket, hogy a következő hozzájárulást adják meg: törzstisztek 300, kapitányok 200, főhadnagyok 150, hadnagyok 100, altisztek 50 leít fizetnek. Ezeket az összegeket és érdekeltek Kisslinger István kapitánynak, megyeháza 91 számú iroda, vagy Suciú Antal főhadnagy, Bucuresti Directiunea Resita címre küldjék el.

# Bandavezér

lett az érettségi előtt álló diákból

Néhány nap előtt késő este álarcos banditák hatoltak be az egyik boksáni özvegyasszony lakásába. Az asszonyt megközték és a pénzt követelték. A halálra rémült asszony életét feltve megmutatta azt a rejtékelyet, ahol a négyezer leít kitevő vagyonkáját őrzti. A betörők a pénzt magukhoz vették és elmenekültek. Eltávozásuk után a megköztözött asszony hosszab ideig meg sem mert mocnani, de később kiáltozni kezdett. Erre a szomszédok figyelmek lettek és megszabadították az asszonyt a kötelékektől. Elbeszélése nyomán megindították a nyomozást, amely sikerrel végződött. A szomszédok ugyanis a magas hóban követték a rablók lábnyomait, amelyek végül is egy közeli házba vezették a szomszédokat. A házban négy munkást és egy diákot találtak, akiket a csendőrség letartóztatott. Kihallgatásuk során kiderült, hogy a banda vezére a diák volt, aki az egyik középiskola tanulója és érettségi előtt áll. Beismerő vallomásuk után beszállították őket az oravica ügyészség fogházába.

# Belváros legtorghalmasabb helyén

a Temesvári Bank palotájában

# üzlethelyiség

május 1-ére, esetleg azonnalra, valamint

# 4 szobás modern lakás

április, vagy május 1-ére kiadó. Bövebbet Temesvári Bank házkezelőségénél.

Itt az olcsósági hullám! Itt az olcsósági hullám!

**KALLA**  
**ÓRIÁSBÜCKLINGJEI**

darabonkint 200—250 gr. sulyban má tól kezdve csak  
**13.—LEIBE**

kerülnek. Mindenütt kaphatók. Utasítson vissza silány utánzatokat, minden láda „KALLA” felirással van ellátva

## Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lel. — KÖL-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lel,  
vagy egyenlő értékű valuta.

## Telefon:

2-52 este 9 után 7-65 és 2-42.

A szerkesztőségért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása.

## Pia Igirosanu

énekesnő hangversenye a  
Tiszti Kaszinóban

Pia Igirosanu énekesnőnek a Tiszti Kaszinóban megtartott hangversenye, kimagasló eseménye volt az idei zenei évadnak. Pia Igirosanu valóban egy olyan nagyvilági művészet színhelyévé avatta a hangverseny-dobogót, amilyenhez ritkán van részünk. Hangja az alsóbb regiszterekben ugyan fátyolozott és nélkülözi a meleg tímret, ellenben annál hatalmasabb a vivőereje és hirtelen fénye a magasabb fekvésekben. Tudása és virtuozitása viszont a legbámulatosabb ami elképzelhető. Borotvaéles muzikális biztonsága, előadásának ragyogó tökéletessége, egyenesen szédüléstbe ejti a hallgatót. Händel, Schumann, Mozart, Tosti, Massenet műveit énekelte és a bravúrosak közül Villanellet, Traviatát, Aubert Manon kacagó dalát. Különösen a legutóbbi dal előadása valóságos szenzáció volt. A francia iskola minden finomsága és csiszoltsága tündökölt benne ragyogó diademként. Végül Scheletty és Brediceanu román dalait hallhattuk végtelenül leegyszerűsített és bensőségteljes előadásban. Pia Igirosanu bámulatos teljesítményének azonban sötét kontrapunktója kerékkötője volt minden pillanatban a megdöbbentően szereplő szörnyű zongora. Olyan borzalmas hangok törtek elő időnkint ebből a dilluviális hangszerekből, hogy úgy a közönség, mint a bájos művésznő szinte beledermedt.

Flaneur

A temesvári képzőművészek palotája tavasszal felépül. A temesvári képzőművészek társasága a várostól a belvárosi Vértes-utcában, a piarista gimnáziummal szemben ingyen telket kapott azzal, hogy ott a társaság tagjai részére műtermeket és egyben kiállítási termet is építsen. A társaság kérésére az ideiglenes bizottság tegnap este tartott ülésén hozzájárult ahhoz, hogy ezen telek helyett az Eszker-szanatorium melletti saroktelket kapják ugyanezen célra, azzal a kötelezettséggel, hogy ott kétemeletes palotát építenek. A társaságnak a pénz erre a célra rendelkezésére áll és az építkezést már a tavasszal megkezdik.

\* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallgatóiban.

# Ágyudörgés közepette megszületett a világ legifjabb köztársasága, melynek első elnöke császári sarj lett

A távoli Kelefen a helyzet még jobban kiélesedett. A japán főparancsnokság ultimátumot intézett a kínai főparancsnoksághoz, amelyet arra szólított föl, hogy csapatait tizenkét mértfölddel vonja vissza.

Az ultimátum szombatán délután öt órakor jár le, azonban a kínai főparancsnokság nem várta be a határidőt, hanem már tegnap visszautasította a japán követelést.

Azonban nem érte be az egyszerű visszautasítással, hanem nehéz ágyúval erősen tüzelni kezdett a japán csapatokra. A japán főparancsnokság erre utasítást adott, hogy az új japán offenzívát, amelyet csak hétfőn akartak megindítani, már most kezdjék meg. A japán csapatok erre

heves támadásokat intéztek Sapei városrészt és Wu-Csung erőd ellen. Azonban a kínaiak a támadásokat mindannyiszor erélyesen visszautasították.

A japán külügyminiszter közölte az újságírókkal, hogy a Shanghai körül operáló japán csapatok a közeli napokban új főparancsnokot kapnak.

Ugyalászik Tokióban nincsenek megelégedve Uyeda tábornok működésével és ezért leváltják. Hogy ki lesz az új japán főparancsnok, azt még nem lehet tudni, mert a nevét egyelőre nem hozzák köztudomásra.

A mandzsuriai független köztársaság tegnap választotta meg a végrehajtó bizottság új minisz-

terelnökét. A miniszterelnök egyben az államfő is és megválasztása életfogytiglani időre történik. Az államforma tehát a tulajdonképpeni köztársaság és a monarchia között van. Miniszterelnökök Pu-Yi kínai ekszcsászárt választották meg, aki a választást el is fogadta. A kínai császári ház mandzsu eredetű és így a fiatal volt császár visszakérült annak az országnak az élére, amelynek trónján évszázadokkal azelőtt ősei ültek.

Washingtoni jelentés szerint az Egyesült Államok kormánya nem ismeri el a független mandzsuriai köztársaságot.

Ennek kikiáltása nem felel meg Amerika távolkeleti érdekeinek. Az új köztársaság megalakulásáról értesítette az összes államokat.

TART A FRANCIA KORMÁNYVÁLSÁG. Párisi jelentés szerint Painlevé kormányalakítása kísérletei nagy nehézségekkel járnak. Painlevé már vissza akarta adni megbízatását, de aztán az elnök kérésére mégis tovább tárgyal a politikusokkal. Painlevé telefonon beszélt a Genfben levő Paul Boncourt szenátorral, akinek felajánlotta a külügyi tárcát, amit az elfogadott. A sajtó pesszimiztikusan nyilatkozik Painlevé tárgyalásaitól.

Ellopott egy szánkót két lóval együtt. Tegnap délelőtt megjelent a rendőrségen Unterweger János merczyfalvai gazdálkodó és bejelentette, hogy két lovát és szánkóját ismeretlen tettes ellopta. A gazda hizott sertéseket hozott be szánján Temesvárra és a közbiztonság előtt állott meg. A szánt az uton hagyva betért a telepre és mire onnan visszatért, nem találta szánkóját. A rendőrség megindította a nyomozást, amelynek során megállapították, hogy a szánon egy fehér báránybőr kucsmában levő férfi ült. Mivel valószínűnek tartják, hogy az ismeretlen szántolvaj a közeli falvakba igyekezik, értesítették a csendőrsöket, amelyek a temesvári rendőrséggel együtt folytatják a nyomozást.

Mussolini félti leánya életét. Mussolini a pápánál tett látogatásakor elmondta, hogy nagy aggodalma van a leánya és a veje miatt, akik Shanghaiban tartózkodnak. A pápa megígérte, imádkozni fog értük, hogy semmi bajuk ne történjék.

Közbeesült zombolyai iparos halála. András Aladár, ismert zombolyai iparos, hosszas szenvedés után, negyvenegy éves korában meghalt. Az elhalt a zombolyai dalegyletben és az iparosmozgalmakban tevékenykedett. Halálát özegegye, született Hammert Anna, leánya, édesanyja és fivérei, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét mellett folyt le és a zombolyai dalosok a sírnál Pozdena Walter vezetése mellett gyászdalokat adtak elő.

Felhívás hátralékos előfizetőinkhöz. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a további küldését megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

Műkorcsolyázás bajnokai. Montrealból jelentik, hogy a műkorcsolyázás párisi versenyében első lett a francia Brunet házaspár, második a magyar Rotter és Stelaz, harmadik pedig egy amerikai korcsolyázó pár.

## Vihar tombolt

a magyar képviselőház tegnapi ülésén

A magyar képviselőház tegnapi ülésén Turchányi Egon bejelentette, hogy a hatóságok részéről nyomást gyakorolnak a csendőrségre, miképpen fogalmazza meg erre vonatkozó jelentéseit.

Gaal Gaszton a pacsai eseményeket teszi szóvá és telemli, hogy a hatóságok részéről nyomást gyakorolnak a csendőrségre, miképpen fogalmazza meg erre vonatkozó jelentéseit.

Temple Rezső kormánypárti: Ne rágalmazza a csendőrséget!

Gaal Gaszton: Nem rágalmazom és nem becsmérlem a csendőrséget, de amit állítottam, az úgy van.

### HOTEL CONTINENTAL BUDAPESTEN

VII., Dohány-utca 42.

170 szoba. Hideg—meleg folyóvíz. Központi fűtés — elsőrangú berendezés.

#### Olcsó árak

Autobusz- és villamosközlekedés minden irányban.

A jobboldalon percekig tartó zaj és láрма tör ki.

Egy jobboldali hang keresztülszűrte a lármát: A csendőrség jelentése fedi a valóságot.

Gaal Gaszton: Aki ezt mondja, az hazudik.

Felkiáltások az ellenzéki részen: Ki volt a jobboldali közbekialtó?

Andaházy-Kasnya Béla rámutat Keresztes-Fischer belügyminiszterre: Jelentkezzen, Keresztes ur!

Erre újra nagy zaj támad, amely percekig tart. Az elnök felfüggeszti az ülést és csak egy félóra múlva nyitja azt meg.

Keresztes-Fischer Béla belügyminiszter elmondja a pacsai eseményeket, amint azt a ház előző ülésén tette. Közölte, hogy Szombathelyről bírói vizsgálóbizottság szállt ki annak a kiderítésére, vajjon a csendőrség fegyverhasználatára jogos volt-e?

## Ha most fizet

elő a Déli Hírlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

# INGYEN

kapja a lapot és csak elsejétől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan lelt fizetnek,

Telefonáljon azonnal (2 52) és nyomban küldjük a lapot  
Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő

Déli Hírlap

Timisoara, Szentgyörgy-tér 4.

**IDŐJÁRÁS.** Temesvárott és környékén tegnap a hideg újból enyhült. Tegnap reggel a hőmérő kilenc fok hideget mutatott, amely délre lecsökkent négyre. Egész napon keresztül napsütés volt, amely látható olvadást okozott. Délután három órakor négy fok meleg volt, estefelé azonban a hőmérő újból esni kezdett. A meteorológiai intézet jelenti a legközelebbi huszonnégy órára: **Egyelőre az időjárásban változás nem várható.**

— **Orvosképzés.** Dr. Grosz-Scholtz sorozatos kiadványainak februári számából kiemeljük: 1. Frigyesi József: Új módszer a nőgyógyászati hasi műtétek érzéstelenítésének tökéletesítésére. 2. Benedek László: Új módszer a koponyapercussio körjelzéstani értékének fokozására. 3. Jankovics László és Fazekas I. Gyula: A serval, illetve luminalmérgezés okozta szöveti elváltozások, különös tekintettel a központi idegrendszerre. 4. Rácz Benő: A mellhártya és tüdő-sérülések jelentősége és kezelése. 5. Bartók Imre: Az ólommérgezés szemtünetei. 6. Büben Iván: A méhtest-rák sugaras gyógyítása. 7. Adler-Rácz Antal: A specifikus terápia irányelvei és alkalmazása az urológiában. 8. Schranz Dénes: Törvényszéki orvostani moulageok. Előfizetés egész évre 500 lei, félévre 250 lei stb. sth. Kérjen ingyen mutatóványszámot! Lepagetól, Kolozsvár.

## JÁTÉKIDŐ A FORUMBAN

— **A munkanélkülieket védik a kilakoltatás ellen.** Megírta a Déli Hirlap hogy a munkanélküliek Grosorean Kornél dr. főpolgármesternél jártak és védelmet kértek a mindinkább megisméltódó kilakoltatások ellen. Grosorean Kornél dr. főpolgármester tegnap átiratot intézett Marta Sándor dr. táblai és Teodorescu Vazul törvényszéki főelnökhöz, akiket arra kért, hogy a munkanélküliek ellen egyes háziurak részéről a bíróságokhoz benyújtott kilakoltatási pereket szüneteltessék és munkanélküliek ellen május eleje előtt ne lehessen kilakoltatást foganatosítani. Hasonló szellemű felterjesztést intézett a főpolgármester Pop Valér dr. igazságügyminiszterhez is.

— **A Hunyadi-kastély esérébe a tréncszárnyáért.** Megírtuk, hogy a város kulturális célokra visszakapja a Hunyadi-kastélyt és esérébe a katonaságnak átengedi a tréncszárnyát. A cseréhez hozzájárult Stefanescu-Amza hadügyminiszter is és tegnap érkezett jelentés szerint a hadügyminiszter legközelebb bizottságot küld Temesvárra, amely a városi mérnökség embereivel együtt megvizsgálja, hogy a tréncszárny milyen átalakítások szükségese. A bizottság megállapításai alapján a város az átalakítási munkálatokat azonnal megkezdi.

— **Táncestély a gyárvárosi Vigadóban.** Electrica, a városi villamosvasutak alkalmazottainak sportegyesülete, Miklósi Kornél dr. igazgató vednőksége alatt ma, szombaton este tartja a gyárvárosi Vigadóban műsorral egybekötött táncestélyét. Az estély sikere érdekében a rendezőbizottság komoly munkát végzett.

# Az igazságügyminiszter bejelentette, hogy a kormány a legközelebbi jövőben módosítja az állampolgársági törvényt

A parlament ülésén ismét a cukorvám adott vitára alkalmat, ezenkívül Cuza egy módosító törvényjavaslatából kifolyólag tüntetés is volt a kamara előtt.

Pop Valér dr. igazságügyminiszter az állampolgársági törvény revíziója tekintetében elmondott interpellációkra válaszol. Kijelenti, hogy a törvényt revízió alá veszik és **megkönnyítik azok számára az állampolgárság megszerzését, akik csatolt területeken születtek.**

Azonban az országnak nem lehet érdeke könnyen osztogatni az állampolgárságokat.

Cuza a parlamenti kezdeményezésből törvényjavaslatot terjeszt be, amely a január elsején életbe lépett ügyvédtörvény módosítását célozza. **Cuza kéri, hogy az ügyvédeljöltséget szüntessék meg és csupán egy gyakorlati vizsga letételét tegyék kötelezővé.**

Amig Cuza a beszélt, a kamara előtt nagyszámban joghallgatók jelentek meg, akik tüntettek az ügyvédtörvény módosítása érdekében. A tüntetés azonban szélesebb körű keretet nyert úgy, hogy csendőrség vonult ki és az feloszlatta a tömeget.

Rendkívül nagy érdeklődés előzte meg a szenátus ülését, amelynek

napirendjén a cukorjavaslat szerepelt. Izgalmas felszólalások hangzottak el. A szenátorok azt hangoztatták, hogy a nemzetgazdaság politikája szempontjából kell a kérdést mérlegelni. Jorga a miniszterelnök kifejtette, hogy a javaslat megszavazását a szenátorokra bizza. A szenátus 93 szavazattal 24 ellenében a következő módosítással fogadta el a javaslatot:

**A kormánynak a belföldi gyártás és fogyasztás arányában joga van a külföldről importálható cukormennyiséget kontingentálni.**

— **A Lloyd-kévéházban szombat és vasárnap este Rácz Gusztai szalon- és jazz-zenekara játszik.**

— **Félmillióba került eddig a temesvári hó eltakarítása.** A város tiznap óta nagy munkástömeeggel és a kocsik egész seregével dolgozik a hó eltakarításán. Most már csak egyes kisebb és a forgalom szempontjából alig számbajöhető utcákban fekszik a hó. Az egyes utcákban a kocsit két szélén, valamint a Bega partján felhalmozott hótömegeket kocsikon a városon kívüli sík területre viszik el. A városnak a hóeltakarítási munkálatok eddig fél millió lei költséget okoztak.

## vasár- és ünnepnapokon

— **Amerikában elhunyt temesvári építőmester.** Hofgärtner Ferenc, volt temesvári építőmester, néhány év előtt Amerikába vándorolt, ahol most ötvennégy éves korában meghalt. Özvegye, aki vele együtt volt Amerikában, a holtestet behalaszottatta és miután Amerikában levő vagyonát értékesítette, hajóra szállt és férje holtestét is magával hozta. Hofgärtner holteste tegnap érkezett Temesvárra és ma, szombaton délután hat órakor az erzsébetvárosi katolikus temetőben helyezik örök nyugalomra. Halálát fia, Hofgärtner Alajos fakereskedő, fivéréi és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Megszabadult a kötélről.** Megírtuk, hogy a zombori törvényszék tárgyalta özvegy Agosztinová Antalné, született Gasparovicz Katalin bűnyűjét. Az ügyész férjgyilkossággal vádolta az asszonyt és kötéllálati halált kért a fejére. A törvényszék Agosztinová holttestékszhumálása után megejtett boncolás jegyzőkönyvének alapján megállapította, hogy a hulla belső részeibe arzén volt, azonban az asszony tagadásával szemben semmiféle bizonyíték nem merült fel, hogy Agosztinová megmérgezte a férjét. A törvényszék ezért a vádlottat bizonyítékok hiányában fölmentette. Az ügyész a felmentés ellen felebbezett.

**Ne olyan mint másé** legyen az én ruhám, szokta a jólöltözött hölgy mondani; ruházódáshoz érteni a hölgyeknél életkérdés, az mindig úgy volt és lesz. Szabászat tanfolyamok

— **Uj román lap Oravicán.** Oravicán Vatra Banatului címen új román nyelvű lap jelenik meg. A lapot Dongorozi János oravikai prefektus, az ismert író szerkeszti.

— **Leégett három felhőkarcoló.** Bilbóban az egyik drogéria laboratóriumában robbanás történt, amelynek következtében tűz támadt. A tűz olyan rohamosan terjedt, hogy nemcsak a tizemeletes ház, amelyben a drogéria volt, hanem a két szomszédos ház is csakhamar lángokban állott. A tűz a földszintről fokozatosan harapódzott föl az emeletekre és a ház lakószobái egyre feljebb menekültek a lángok elől. Végül is kénytelenek voltak a tűzoltók által kifeszített ponyvákba ugrani. A tűznek négy halottja, hat súlyos és husz könnyű sebesültje van. A három ház teljesen leégett. A lakásokban vagyont érő értékek pusztultak el.

**délelőtt 11-kor matiné**  
d. u. 2, 4, 6 és 9 órakor

— **A zsidó nőegyletek tancestélye.** A zsidó nőegyletek február 21-én, vasárnap este a Tiszti Kaszinó termeiben tartják közös tancestélyüket. Táncosok mérsékelt áru táncosjeggyel vehetnek részt az estélyen.

— **Vadászati engedélyek kiváltása.** A földművelésügyi minisztérium rendelete értelmében a vadászati engedélyeket április hó elsejéig ki kell váltani. Azok a vadászok, akik engedélyüket a kitűzött határidőig nem váltják ki, elvesztik fegyvertartási engedélyüket. A vadászársaságok a szerződésük értelmében kötelesek gondoskodni arról, hogy a vadászati folytonosságát lehetővé tegyék. Ezenkívül kötelesek a vadőrök kinevezését és azoknak hivatalukban való elismerését kérni.

— **Mozdonyvezető balesete.** A Temesvárról Valkányra induló vonat mozdonyvezetőjét, Vadas Györgyöt, a kenézi állomáson baleset érte. Vadas tolatás közben le akart szállni a mozdonyról, de a jéggel borított hágcsón megcsuszott és lezuhant. Vadas György a szerencsétlenség következtében a fején szenvedett súlyosabb sérüléseket.

## A veszély

**még nem mult el Balázs György betegsége fölött**

Balázs György dr. állapota, aki — mint ismeretes — a Vadász-erdőben öngyilkosságot kísérelt meg, a tegnapi nap folyamán változatlanul súlyos volt. Tegnap délelben megtartott orvosi vizsgálat ugyan némi javulást állapított meg, azonban a szerencsétlen fiatalember még nincsen túl a veszélyen. Az orvosok biztató jelnek veszik azt a körülményt, hogy a láz nem emelkedett és hogy a jelentkezett hallási, valamint látási zavarok részben megszűntek. A röntgen-vizsgálat azzal a meglepő eredménnyel végződött, hogy a golyó a hátsó koponyacsonton akadt meg és a koponyában fészkel, olyan helyen, ahonnan rendkívüli nehézségekbe ütközne az eltávolítása. Az orvosok mégis remélik, hogy megmentik a fiatalember életét, már annál is inkább, mert szervezete egészséges és rendkívüli ellentállóképességgel rendelkezik. A tegnapi este kiadott orvosi jelentés szerint a beteg közérzete kielégítő és javulást mutat. Remélik, ha komplikációk nem lépnek fel, úgy végrehajtható a műtét és a városzerte nagy rokonszenvnek örvendő fiatalember felgyógyul.

— **Pénzügyi kinevezés.** A pénzügyminiszter Ivanov Vladimir bukaresti pénzügyi tisztviselőt Zombolyára pénzügyi ellenőrré nevezte ki. Az új pénzügyi ellenőr a közeli napokban foglalja el állását.

— **Kisebbségi újságírók vidám estje gondízó műsorral.** A temesvári kisebbségi újságírók elhatározták, hogy március 12-én a Lloyd klub összes termeiben felidéznek egy éjszakára a gondatlan és kellemes mulat, amikor még a mindennapi gondok nem gyötörték olyan mértékben az embereket, mint most. Az újságírók nehéz feladatra vállalkoztak, de biznak abban, hogy éppen a mai viszonyok között mindenkinél tetszésre talál ez a terv, mindenki támogatja kezdeményezésüket. Arról van szó, hogy március tizenkettedikén este kilenc órakor összegyűl egy csomó jókedvű ember a Lloyd-klubban azzal a szándékkal, hogy mosolyt varázsol mindazok ajkára, akik náluk kevésbé vidámak, hogy elűzi egy rövid éjszakára a gondokat, hadat üzen a szomorúságnak és nem tesz egyebet, mint nevet, mulat és szórakozik.

**HAAS divattermében**

Belváros, Domtér 4

— Nyugdíjasok a pénzügyminiszternél. A nyugdíjasok újabb mozgalmat indítottak a nyugdíjcsökkentéseket elrendelő minisztertanácsi határozat hatálytalansága érdekében. Küldöttség jelent meg Argetoianu pénzügyminiszternél, akinek távollétében a megjelenteket Bratescu Zamfir alminiszter fogadta. A küldöttség azt kérte, hogy amíg a nyugdíjak egyesítéséről és harmonizálásáról szóló törvényt megszavazzák, a régi nyugdíjakat fizesék ki. A pénzügyminiszter helyettese azt válaszolta, hogy a kérdést tanulmányozzák.

### Hallotta-e már?

**R.C.A.** az eredeti amerikai R. C. A. rádió! A legököltebb szelektív készülék, dinamikus beépített hangszóróval. A 8 lámpás ára 15 500, 4 lámpás 9000 lei. Vételkötelezettség nélküli bemutatás.  
Fólerakat: Kecskeméti, Timisoara

• **Dr. Pop Romulus: A községek költségvetései. Községi bevételek és kiadások.** „Bugetele Comunale. Veniturile și cheltuielile comunale” cím alatt igen értékes és nélkülözött könyv jelent meg. A könyv, amely maradéktalanul felöleli a községi költségvetések problémáját, egyedül áll a román pénzügyi és közigazgatási szakirodalomban. A könyv írója alapos felkészültséggel és gyakorlati szemmel tekintve a megnevezett nagy anyagot oly kézikönyvet adott a község és ennek problémáival foglalkozók részére, mely nélkülözhetetlen, igazán alapos segédforrásul szolgálhat. Két külön részben a községi költségvetések összes előforduló bevételeit és kiadásait tárgyalja, kimutatva azoknak történeti fejlődését, mérvét és törvényes alapjait. Teljes terjedelmükben közli azokat a törvényeket, végrehajtási utasításokat, miniszteri rendeleteket és határozatokat, melyek a költségvetésekkel valamilyen kapcsolatban vannak. Végül betűrendes tárgymutatót ad, amely nagyban megkönnyíti bármely keresettrésznél azonnali megtalálását. Az új közigazgatási törvényjavaslat egyáltalán nem von le semmit a könyv értékéből, mert ugyanazokat a bevételi forrásokat és kiadásokat engedélyezi a készülő új törvény is, mint amelyek eddig is érvényben voltak. A könyv ára 250 lei és utánvétellel vagy előrefizetve, portamentesen küldi a Lepage-könyvkereskedés, Cluj.

— **Megcáfolt kilépés.** Néppárti körök cáfolják azt a hírt, mintha Coanda tábornok a néppártból kilépett volna. Coanda ma is egyik egyik legbuzgóbb követője Averescu marsallnak.

## Színház

### Ma este mutatja be a magyar színházársulat Lehár Ferenc diadalmas sikerü operettjét

Ma este mutatja be a magyar színházársulat a Mosoly országa operettjét, Lehár Ferenc legutolsó, diadalmas sikerü művét, amely valósággal lázba hozta egész Európát és Amerikát is. Oriási ambícióval készült a színházársulat a Mosoly országa premierjére. Új díszletek, új kosztümök készültek a darabhoz. László Andor rendező, Schreiber Alajos dirigálja a Mosoly országot, amelynek női főszerepét Karácsonyi Ili játssza, akinek decens játéka és művészi énekprodukción ebben az operettben különösen érvényesülnek. Karácsonyi Ili máris dédelgetett kedvence a temesvári közönségnek és ebben az operettben felfokozott sikerek várnak rá. Major Kató, a másik női főszereplő, aki balesete ellenére is vállalta a nehéz feladatot, hogy a Mosoly országa ma esti premierjén szintén részese legyen annak a nagy sikernek, amelyben Aradon, Kolozsvárott és Nagyváradon bőven volt része. A nagyszerű operettben fellép Felhő Ervin, a temesvári közönség régi ismerőse is, aki a Mosoly országában felülmúlja önmagát és akinek minden szavát, táncát és jelenetét kacagással és tappsal fogják jutalmazni. László Andor, aki nemcsak a Mosoly országa főszereplője, hanem mint rendező is közreműködik, minden apró részletre

kiterjedő figyelmes munkával készíti elő az előadást, amelyet stílusos rendezés, gyönyörű díszletek és hatalmas korus beállításával tesz rendkívül élvezetessé. A Mosoly országa előadási jogának megszerzése minden eddigi mértéket felülmúló áldozattal járt s így a ma esti premiert premier-helyarákkal tartják meg. Ezek a premier-helyarák lényegesen magasabbak a rendes helyaráknál. A pénztár árusítja a Mosoly országa négy első előadására a jegyeket.

**Vasárnap délelőtt 11 órákor:** Csizmás kandur énekes-táncos látványos gyermekoperett előadásával kedveskedik a színház a temesvári gyermekeknek. Minden gyermek ott lehet, mert a helyarák olcsók, az előadás feledhetetlen élményt jelent.

**A kolozsvári magyar színház prózaegyüttesének vendéglátékai Temesvárott.**

**Szombat este fél kilenc órákor:** Mosoly országa (Lehár Ferenc világsiker aratott u) operettje. Új kiállítás, premier helyarákkal.

**Vasárnap délelőtt tizenegy órákor:** Csizmás kandur. (Énekes-táncos gyermekoperett. Nagyon olcsó matiné-helyarákkal)

**Vasárnap délután félhat órákor:** Mosoly országa.

**Vasárnap este félkilenc órákor:** Mosoly országa.

**Hétfőn este fél kilenc órákor:** Mosoly országa.

Előkésszülétekben: Az ember tragédiája

A műsoron hirdett összes előadásokra árusítja a jegyeket a pénztár.

— **Halálozások.** Dr. Baár Jenőné született baratzházy Capdebo Mária, negyvenhat éves korában boldog házasságának huszonhetedik évében Szegeden elhunyt. Az elhunytat akinek temetése nagy részvét mellett ment végbe, férjén és két gyermekén kívül édesanyja, nővére, négy fivére és nagyszámu rokonsága gyászolja. A gyászolók között van sógora, Baár József dr. zombolyai ügyvéd is. — **Margetic Nándorné,** mehádiai matróna hetvennyolc éves korában meghalt. Az elhunyt matrónát leánya, férjzett Cinghita, fivére Milankovics József, sógornője özvegy Margetic Györgyné, azonkívül a Papp és Müller családok, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Nagy részvét mellett temették.

— **A kommunista naptár újabb foglyai.** Az elkobzott kommunista-naptár ügyében a temesvári állambiztonsági rendőrség újabb hat letartóztatást eszközölt. Őrizetbe vették Goda Józsefet, Mirjanics Istvánt, Szép Istvánt Zombolyáról, Melcher Ferencet Nagyszentmiklósról. Kranács Mihályt és Kiss Jánost. Az újabb házkutatások során a naptárak terjesztőinek listáját is megtalálták és megkerült a szervezet kiépítésének teljes programja is. Az őrizetbe vett egyének száma az újabb letartóztatásokkal huszonhétre emelkedett. A nyomozást ezzel befejezték és egyben kéri az ügyészségtől a független szakszervezet Dózsa-téri helyiségének lezárását is. Csabamájolaj helyett csemege a Jemalt.

— **Zeneiskolai növendékek hangversenye.** A városi zeneiskola növendékei február 21-én, vasárnap délután a zeneiskola nagytermében tartják meg második hangversenyüket. A hangversenyre, amely délután négy órákor kezdődik, a belépés díjlan.

— **Hamis utalványokkal dolgozó családok.** A Resica-művek raktárainak vezetősége az utóbbi napokban észrevette, hogy az élelmiszerraktárból több ezer lei értékű áru hiányzik. A házivizsgálat során megtalálták azokat az utalványokat, amelyeknek alapján az árut kiadták. Az utalványok alapos megvizsgálása után kiderült, hogy azok hamisak és értéktelenek. A hamis utalványokkal dolgozó családok kézrekerítésére a resicai rendőrség megindította a nyomozást.

— **Ferobbant olajos hordó.** A Hygienea vegytisztító vállalat gyárvárosi telepének gépházában tegnap robbanás történt. Az egyik nyersolajjal telt hordó a levegőbe repült és az égő olaj az ajtó és annak faalkatrészeit is felgyújtotta. A gyártelep munkásai megkezdték az oltási munkálatokat, egyben értesítették a tűzoltóságot is, de mire a tűzoltók Biste Leó főparancsnok vezetésével megérkeztek, a munkások a lángokat már elfojtották. A robbanás emberéletben nem okozott kárt. A tűz ügy keletkezett, hogy a fűtésre használt nyersolajat fel akarták melegíteni és a hordó ettől robbant fel. A kár biztosítás révén megtérül.

— **Kiváló ezredes tragikus halála.** Tragikus körülmények között hunyt el Dahinten ezredes, akinek nevét akkor ismerte meg az egész ország lakossága, amikor Károly király repülőgépen visszatért. Az ezredes, aki akkor még repülőőrnagy volt, mint a szamosfalvi repülőtelep parancsnoka, azok közé tartozott, akik a király visszatérését előkészítették. Ő küldötte Opris főhadnagyot a határra repülőgéppel és Szamosfalván ő üdvözölte előnek a királyt. Az őrnagy csakhamar ezredessé lépett elő és az uralkodó teljes bizalmát bírta. Fényes katonai karrier előtt állott a fiatal törzstiszt, aki vesegyulladás következtében tegnap váratlanul meghalt. Elhunyt nagy részvétet váltott ki és az uralkodó is megrendülve vett tudomást haláláról. Dahinten ezredes a volt osztrák-magyar hadseregből lépett át a román hadseregbe. Nagy katonai pompával Kolozsvárott temetik.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Világsiker!

VÁROSI SZÍNHÁZ

Világsiker!

Szombattól

minden

nap

MOSOLY ORSZÁGA

LEHÁR DIADALMAS NAGY OPERETTJE

Karácsonyi — Major — László — Felhő — Stoll — Jávör

## Rádió

**Rádióelőlétesítés két sürgő en ren-**  
ni! A temesvári postafőnökség  
komására adja az összes rádióü-  
nosoknak, hogy az 1932. évre  
szó előfizetési díjakat legkésőbb  
március elsejéig be kell fizetni. Akik  
tavalyi előfizetők, azok az elő-  
fizetési díjat két részletben fizethetik.  
Aik csak idén kaptak rádió hasz-  
natára engedélyt, azoknak nem-  
fizetés esetében hatálytalanítják az  
engedélyt. Az előfizetési díjakat a  
postapénzlet első emeletének harminc-  
más számú irodájában naponta  
nyolc óráig délután öt óráig  
kiszámlázhatják.

**Zombát (február 20) Bukarest** 1 óra: Gra-  
mofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka  
hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 9  
óra: Jazz-band. 10 óra 15: Schrammelzene.  
**Budapest** 10 óra 15: A rádió házikvintettje  
hangverseny, közben hírek. 1 óra: Déli  
hangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5:  
Zenekari hangverseny Flittner Rózi (ének) és  
Kecze László (gordonka) közreműködésével.  
Közben hírek. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra:  
Rádióélet gyermekjátékórája, Harsányi  
Zoltán előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A Kis-  
nyúl Társaság irodalmi délutánya. 7 óra: A  
budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar  
hangversenye: olasz operaszíndarok. 8 óra 45:  
Mándits szalonzenekar hangversenye. 9 óra:  
Vigátékelőadás a stúdióból: A templom  
kere. Utána hírek, majd Bura Károly és ci-  
nyzenekarának hangversenye a Metropol-  
állóból. Az új csepeli leadóállomás 8 óra 15  
órkor gramofonzenét közvetít. Bécs. 12 óra  
10: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramo-  
fonzene. 4 óra 25: Hangjáték közvetítése gyer-  
mekek részére. 5 óra 45: Délutáni hangver-  
seny. 8 óra 15: Sporthírek. 8 óra 30: Operett-  
színdarok. 9 óra: Szindarab előadása. 11 óra:  
bécsi operabál közvetítése. 11 óra 20: Szó-  
rákóztató hangverseny. 12 óra 45: Szórakoztató  
s tánczene. 1 óra 15: Hangverseny. **Belgrád.**  
2 óra 5: Gramofonzene. 1 óra: A rádióze-  
nekar hangversenye. 6 óra: Nemzeti dalok. 6  
óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Esti hang-  
verseny. 10 óra 15: Éneknyegy hangversenye.  
10 óra 45: A rádiózenekar játéka. **Langenberg.**  
5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Kedélyes  
est. 11 óra 5: Sporthírek, utána szórakoztató  
zene. 11 óra 30: Jazz-band. **Milánó.** 8 óra 5:  
Tarka hangverseny. 9 óra 15: Szórakoztató  
zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra:  
Tánczene. **Prága.** 9 óra: Zenekari hangverseny.  
**Róma.** 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Opera-  
előadás. **Strassburg.** 8 óra 30: Gramofonzene.  
9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Vígopera  
előadása. 12 óra: Jazz-band. **Varsó.** 8 óra 30:  
Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra  
10: Chopin-művek zongorán. 11 óra 40: Tánc-  
zene.

**Vasárnap (Február 21.) Bukarest.** 11 óra  
30: Egyházi zene. 12 óra: A rádiózenekar  
hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra:  
Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny.  
7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramo-  
fonzene. 9 óra: Három a kislány című ope-  
rett előadása. 10 óra: Zenekari hangverseny.  
**Budapest.** 10 óra 15: Hírek, kozmetika. 11  
óra: Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi  
templomból. 12 óra 15: Washington-ünnepély  
a Tudomány Akadémiáról: Ünnepi beszédet  
Apponyi Albert gróf és Roosevelt budapesti  
amerikai követ mondának. Utána a Gellért  
vönésnégyes hangversenye Pálffy Anna (ének)  
közreműködésével. 3 óra: Gramofonzene: olasz  
dalok. 4 óra: Vitéz Bittera Miklós gazdasági  
előadása, a csepeli rádióleadó ugyanakkor  
gramofonzenét közvetít. 4 óra 45: Rádió sza-  
badegyetem. 6 óra: Az egykori pesti vurstli  
muzsikája. Berliagu-Borsodi Béla előadása  
Kazacsay közreműködésével. 7 óra: Békeffy  
László konferansza. 8 óra 40: Tövélygi Ele-  
mer előadása. A lánpaláz. 9 óra 10: Zenekari  
hangverseny. 11 óra: A londoni adóállomás  
műsorának közvetítése, majd Magyar Imre és  
cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 10  
óra 30: Karének. 11 óra 30: Szimfonikus hang-  
verseny. 12 óra 40: Szórakoztató zene. 1 óra  
35: Operaelőadás gramofonlemezekkel. 4 óra  
45: Zenekari hangverseny. 6 óra 35: Vonós-  
négyes játéka. 8 óra 20: Sporthírek. 9 óra:  
Bécsi zene. 11 óra 5: London közvetítése.  
**Belgrád** 1 óra 30: A rádiózenekar hang-  
versenye. 5 óra: Nemzeti dalok. 6 óra: Jazz-band.  
8 óra: Énekpartett hangversenye. 9 óra: Ju-  
goszláv dalok. 11 óra 5: London közvetítése.  
**Langenberg** 6 óra: Délutáni hangverseny. 9  
óra: Ünnepi hangverseny. **Milánó.** 9 óra 15:  
Zenekari hangverseny. **Prága.** 8 óra: Fuvós

zenekar hangverseny. 9 óra: Énekhangverseny.  
10 óra 30: Hegedűjáték. 11 óra 5: London  
közvetítése. **Róma** 8 óra 30: Gramofonzene.  
10 óra: Esti hangverseny. **Varsó.** 8 óra 25: Gra-  
mofonzene. 9 óra 15: Népszerű hangverseny.  
11 óra 5: A londoni rádióadó műsorának köz-  
vetítése. 12 óra 45: Tánczene.

**Hétfő (Február 20.) Bukarest.** 1 óra: Gra-  
mofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Szó-  
rakoztató zene. 7 óra 10: Zenekari hangver-  
seny. 8 óra 45: Amerikai-est. 9 óra: A filhar-  
monikus hangverseny Budapest. 10 óra 15:  
A Szervánszky szalonzenekar hangversenye,  
közben hírek. 1 óra: Déli harangszó az Egye-  
temi templomból. 1 óra 5: Gramofonzene. köz-  
ben hírek. 5 óra: Asszonyok tanácsadója. 6  
óra: Vajthó László előadása: A magyar költő  
sorsa. 6 óra 30: Zenekari hangverseny Micsy  
Józsa (ének), Koréh Endre (ének) és Thoma  
József (zongora) közreműködésével. 8 óra:  
Máthé Elek előadása Washington Györgyrel.  
8 óra 30: Károlyi Antal és cigányzenekarának  
hangversenye. 9 óra 45: A budapesti opera-  
ház tagjaiból alakult zenekarának hangver-

senye. 11 óra 15: Hírek, majd szalon-, jazz-  
és cigányzenekar hangversenye Kalmár Pál  
énekzámával. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari  
hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra  
10: Gramofonzene. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra  
45: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 35: Fa-  
lusi zene közvetítése Grácból. Utána a gráci  
operaház zenekarának hangversenye. **Belgrád.**  
9 óra: Esti hangverseny. 9 óra 30: Kamara-  
zene. 11 óra: Operaszíndarok. 11 óra 50: Ci-  
gányzene. **Langenberg** 8 óra 20: Gramofon-  
zene. 9 óra 10: Zenekari hangverseny. 11 óra  
Hírek, majd tánczene. 12 óra: Kávéházi zene.  
**Milánó.** 8 óra 10: Szórakoztató zene. 10 óra:  
Zenekari hangverseny. **Prága.** 6 óra 35: Gra-  
mofonzene, 7 óra: Washington-ünnepély. 8 óra  
20: Jazz-band. 8 óra 45: Cseh dalok. 9 óra 20:  
Hangverseny. 10 óra: Operettelőadás. **Róma.**  
9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra: Ének- és  
zenekari hangverseny. **Strassburg** 8 óra 45:  
Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Chopin-hang-  
verseny. **Varsó.** 5 óra 40: Gramofonzene. 6  
óra 35: Könnyű zene. 9 óra 15: Amerikai est.  
11 óra 30: Tánczene.

## Közgazdaság

A Resica-művek motoros  
különvonatai nem járhatnak az  
államvasutak pályáján

Jelentettük, hogy a Resica-művek  
vezérigazgatósága Temesvár és Resi-  
ca, továbbá Resica és Lugos kö-  
zött a pályán motoros kocsikat akart  
időnkint járatni, amelyeket az igaz-  
gatósági tagok, valamint a vállalat  
főtisztviselői használnának hivatalos  
kiküldetések alkalmával. A temes-  
vári kerületi vasutigazgatóság utasi-  
tást kapott, hogy ezeknek a moto-  
ros járatoknak a menetrendjét ké-  
szítse el és a bukaresti vezérigazgató-  
ság elé terjessze. A Resica urainak  
kényelmes utazásából azonban nem  
lesz semmi. Ionescu vasuti vezér-  
igazgató ugyanis a tervezett motor-  
járatokat nem hagyta jóvá. Az idő-

kolás szerint az államvasutak pályá-  
ját nem lehet magáncégnek időn-  
ként járó különvonatai részére át-  
engedni, ezenkívül pedig az elutasítás  
rámutat arra is, hogy ezeknek az  
időnkint járó motoros kocsiknak a  
közlekedése zavarná a rendes vasuti  
forgalmat. Végül pedig a vasuti  
vezérigazgatóság el akarja kerülni  
azt is, hogy a motoros vonatok vez-  
etőit, akiket a Resica-művek alkalm-  
maznak, esetleg vasuti szerencsét-  
lenséget idézzenek elő. A vezérigaz-  
gatóság döntése bizonyára csalódást  
fog jelenteni a Resica-művek igaz-  
gatói részére.

**A szódavíz árát nem maxszmál-**  
ják. Egy hónap előtt az ármegállá-  
pító bizottság maxszimálta a szóda-  
víz árát és egy kis üveg szóda árát  
két lei és ötven baniban szabta  
meg. A szódagyárosok tegnap kü-  
ldöttségileg keresték föl G r o f s o r  
e a n Kornél dr. főpolgármestert,  
akit arra kértek, hogy a város te-  
kintsen el a szódavíz maxszimálástól  
és tegyék az újból szabaddá. Köte-  
lezték magukat, hogy abban az  
esetben, ha a város kérésüket  
teljesíti, akkor egy éven át havonta  
huszerez leit adományoznak a mun-  
kanevelők javára. G r o f s o r e a n  
dr. főpolgármester arra való  
tekintettel, hogy a szódavíz nem  
közszükségleti cikk, az ajánlatot el-  
fogadta és kijelentette, hogy az  
ármegállapító bizottság eltekint a  
szódavíz maxszimálástól és a mun-  
kanevelők segélyezésére felajánlott  
hozzájárulást igénybeveszi.

**A Kereskedők Egyesülete** közli,  
hogy a számlákon alkalmazandó ok-  
mánybélyeg 2 ezrelék a számla fel-  
felé kikerekített összege után. A bé-  
lyegdíj kiszámításánál 1000 leien  
aluli összegek a legközelebbi 100  
leire, 1000 leien felüliek pedig a kö-  
vetkező 1000 leire egészítendőek ki.

**A temesvári román éttermesek,**  
koresmárosok, kávéosok és szállodások  
egyesülete vasárnap délbén avatja  
főel a Szentgyörgy-tér 2. szám alatti  
helyiségeit. Ez teljesen új egyesület  
és nem azonos a vendéglősök és  
kávéosok évtized óta fennálló ipar-  
társulatával, amelynek irodája to-  
vábbra is a belvárosi Báthory utca  
5. szám alatt van.

**Kifizetik a hátralékos kiviteli**  
prémiumokat. Radian földművelés-  
ügyi alminiszter telefonon közölte  
Furlugeanu Oktávián megyei pre-  
fektussal, hogy sikerült kölcsönt  
szereznie és néhány nap mulva meg-  
kezdik a hátralékos gabona és liszt-  
prémiumok kifizetését. Ismeretes,  
hogy a prefektus szintén közbenjárt  
ebben az ügyben. Furlugeanu pre-  
fectus ezt azonnal közölte Brebenariu  
Vazullal, a temesvári tőzsde el-  
nökével. Az érdekeltek körében a  
hir örömet váltott ki. Legújabb je-  
lentések szerint a prémiumokat ked-  
den fizetik ki Bukareszben és a te-  
mesvári ekszportörök külön megbí-  
zottakat küldenek Bukareszbe a pénz  
felvételére. Körülbelül harminc mil-  
lió lei kerül Temesvároitt és a Bán-  
ságban a prémiumok kifizetése ré-  
vén forgalomba. A gabona-prémium-  
ok kifizetésének megszüretésére  
tegnap Brebenariu Vazul tőzsdei  
elnök és R a d ó Lajos tőzszei szindi-  
kátus vezetése mellett küldöttség  
utazott Bukareszbe, hogy a kifizet-  
ést szorgalmazza. Bukareszbtől ér-  
kezett legújabb jelentések szerint a  
kormány a prémiumok kifizetésére  
száz millió lei kölcsönt kap a Nem-  
zeti Banktól.

**Devizák magánfolyama.** Zürich-  
ben a lei 306. Párisban 15.15. Mai  
árfolyamok a következők: angol  
font 581, dollár 167.50 holland fo-  
rint 67.75, francia frank 6.59, olasz  
lira 8.70, cseh korona 4.98, német  
márka 39.90, osztrák schilling 20.50,  
magyar pengő 22.50, svájci frank  
32.70, belga (öt belga frank) 23.37.

**A Textiltechnikusok Országos**  
Egyesülete e hó 21-én, vasárnap,  
dél előtt 11 órakor tartja évi rendes  
közgyűlést a kereskedelmi és ipar-  
kamara dísztermében, melyre ugy a  
tagokat, mint az összes érdeklődőket  
tisztelttel meghívja a vezetőség.  
Tárgysorozat: Elnöki megnyitó, tit-  
kári jelentés, pénztári jelentés, az  
egyesület vezetőségének a felment-  
vény megadása, új vezetőség meg-  
választása, ügyvezető elnöki beszá-  
moló, Bing Árpád felolvasása, eset-  
leges indítványok.

**Temesvár megkapja vigalmi adó**  
követelését. Hónapokig tartó sürgé-  
tés után Temesvár városa végre  
megkapta a vigalmi adóból a várost  
megillető részt. Ezt a fővárosban  
Gradinariu Emil kulturtanács-  
nok eszközölte ki. A pénzügymin-  
iszterium az 1931. évi költségvetés-  
ből 600.000 leit utalt ki Temesvárnak  
és ebből most hatvan százalékot  
kifizettek a fennmaradó negyven  
százalékot pedig legközelebb meg-  
kapja város.

**Gabonáarak magánárfolyama.** Bu-  
za 265 lei, tengeri 190 lei, árpa 260  
lei, zab 290 lei, korpá 220 lei, bur-  
gonya 160 lei, tökmag 600 lei  
százkilónként. Lóhere 35 lei és lu-  
cerna 22 lei kilónként. Az irányzat  
a búzában lanya.

## Mozi

## Mozi mai műsora:

Belvárosi Capitol mozi: Nebántsvirág. (Be-  
széző film).

Erzsébetvárosi Doina mozi: Nebántsvirág  
(Beszéző film).

Forum mozi: A bál (Beszéző film).

Gyárvárosi Apolló mozi: A fekete lovag  
(Hangos film).

Mehalai Concordia mozi: Tradern Hora  
(Hangos film).

Primaria Municipiului  
Timisoara

No. IV. 3302  
din 12 Februarie 1932

## Publicatiune de licitatie

Primaria Municipiului Timisoara  
aduce la cunostinta celor intere-  
resati ca in ziua de 1 Martie  
1932, orele 10 a. m. se va tine  
licitatie publica pentru arendarea  
celor 5 jughere si 23 st. pr.  
pamant de gradinarie, situate in  
circ. II-a langa turbinele de apa  
din fata Coloniei Orisan, pe timp  
de 3 ani, dela 1 Octomvrie 1931  
pana la 30 Septemvrie 1934.

Licitatia se va tine la Prima-  
ria et. I. usa 40.

Amatorii vor prezenta la data  
fixata oferte inchise, timbrate,  
sigilate si prevazute cu o garantie  
corespunzatoare arenzii oferte  
pe 3 luni, in numerar sau efecte  
de stat.

Caetul de sarcini si ofertele  
tip se pot vedea si ridica zilnic  
in orele oficioase la Serv. Econ-  
omic, Biroul Bunurilor, camera  
No. 40.

Primaria Municipiului  
Timisoara

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle  
lilium-tejkrémet, lilium-  
tejszappant, liliumpa-  
derit, 3 szinben. Kapható  
kizárólag KULKA Emil városi  
gyógyszertárban, a „Fekete Sas-  
hoz” Belváros, Szent György-tér

## Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Állástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kosuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik Küttel-tér.

### 30 leiert

megtudhatja múltját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit helyben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

### Jó szó

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

## Házasság

**Fiatal özvegyasszony** saját fodrászüzlettel és házzal komoly jó munkás, fodrászsegéd ismeretséget keresi házasság céljából. Leveleket „Fodrászüzlet” jelige alatt a kiadó továbbítja. (207)

## Alkalmazás

**Házmester** ki szereléshez ért, felvétetik. I., Szt. György tér 4, II. em. (213)

**Idősebb asszony** házvezetőnőnek öregebb ur mellé kerestetik. Cim: Zöldpázsit-utca 15. Krispin. (215)

## Allást keres

**Ápolónőnek** ajánlkozik középkorú özvegy nő, hosszú bizonyítványokkal. Vidékre is megy. Cim II., Háromkirály-utca 20. Illéséknél. (204)

## Adás-vétel

**Aktatáskát** kifogástalan állapotban megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Olcsó vétel” jeligére kérek. (608)

**Eladó** Singer-varrógép, pékteknő, tábla és kosarak jutányos áron. Todor, IV., Csillag-u. 4-a. (214)

# India véres napjai

## A Déli Hírlap történeti regénye

Sir John Retcliffe műve alapján Irta Berkó Károly

— 80. folytatás —

Ezzel a francia nővel Maldigri gyakran érintkezett. És most is, amikor odakint leszállott az elefántról és besietett a kastélyba, nyomban a francia nővel találta magát szemközt.

Tőle érdeklődött, nem tud-e valamit Eglinton hadnagyról.

A francia nő kárörvendve mondtatta ek, hogy a hadnagy titokban visszatért, találkája volt Malinghammal a pavillonban, amiről azonban a férj tudomást szerszett. Bosszút lihegve sietett oda a férj, azonban közelíthette meg a házasságtörőket, mert a pavillont körülfogta egy veszedelmes anakonda.

Mikor Maldigri megértette, hogy az anakonda valóságban ostrom alá vette a pavillont, azonnal kijelentette, hogy odasiet és szembeszál a veszedelmes hullóval.

— Ne tegye, — mondta a francia nő, — hagyja őket sorsukra. A nő angol, a tiszti is angol és a nőnek a gyermeke, aki szintén ott van a pavillónban ugyancsak angol. Gondolja meg, hogyha az anahonda, amely nem mozdul onnan, erős fejével bezuzza az ablakok zsalugereit, oda behatol mindhárman halottak lesznek.

— Éppen ezért sietek, — válaszolt Maldigri, — mert én ugyan politikailag szolgálatában állok a francia császárnak, azonban a becsületemet nem adtam el neki, már pedig a becsület azt parancsolja, hogy segítségül menjek szorongatott embereknek.

Ezzel nem várta be a francia márkínő válaszát, hanem elsietett.

Puskáját lövére készen tartva haladt át a pálmaligetben és aztán annak szélére érve megállott, hogy a hold világosságánál szemügyre vegye a kigyót, amely még mindig ott volt a hatalmas pálmafa törzsére csavartva.

Egyszerre idegen kéz ereszkedett a vállára.

Mögötte megszólalt egy hang: — Miért akarja a fehér ember az életét kockára tenni olyanokért, akik az angolok gyűlölt törzséről valók.

Maldigri megfordult és egyszerre szemben találta magát a fakirral és Caulthy Muladyval.

— Az asszony és a gyermeke nem tehetnek arról, hogy a hinduk milliói szenvednek és rabszolgasorsban tengődnek.

A fakir azonban emelkedett hangon szólt meg újból.

— Uram, gondolj arra az esküre, melyet Szent Ilona szigetén Bonaparte Napoleon sirja előtt tettél. Harcot esküdtem ott az angolok ellen.

— Harcot esküdtem az angolok

ellen, az igaz, de ismétlem, nem ártatlan gyermekek és asszonyok ellen.

— Tehát el vagy határozva, hogy elveszed a harcot a félelmetes anakondával?

— Amilyen igaz hogy férfi vagyok! Ha aztán mi következik, az az Isten rendelése.

— Ha mindeképpen meg akarod tenni, akkor nem akadályozhatlak meg. Azonban nem engedhetem meg, hogy a jó ügy harcosa, akinek mi téged ismerünk, könnyelműen elpusztuljon. Mert az anakonda elleni harcban feltétlenül ez a sors várakozna rád.

— Nem értem szavaidat.

— Szavaim azt akarják mondani, hogy nem te fogysz szembe szállani a hatalmas kigyóval, hanem Caulthy Mulady, aki ezt a dolgot kitérően érti.

A fakir aztán Caulthy Mulady felé fordult:

— Visszamégy Malinghamhoz és megmondod neki, meggondoltad a dolgot és mégis szembeszállsz a kigyóval.

— Megteszem!

Csak ennyit válaszolt Caulthy Mulady és ezzel már eltűnt.

Caulthy Mulady visszatér Malinghamhoz és kijelentette hogy kész a kigyót ártalmatlanná tenni. Eglinton hadnagy lovát, amely az egyik fához volt kötve eloldotta és kantáránál fogva elvezette a pavillon felé. Biztos volt benne, hogy a finom érzékű ló megérzi a gazdája közelletét és egészen a pavillónig fog menni.

Ugy is történt. Mikor azonban már közel volt a pavillónhoz, akkor a pálmafa törzséről egyszerre levált az anakonda és rávetette magát a lóra. A szerencsétlen pára megérezte, hogy félelmetes ellenséggel van dolga és igyekezett magáról lerázni a hatalmas hullót. Előbb két lábra ágaskodott, de az sem használt, azután a földre vetette magát szintén eredménytelenül. Az óriáskigyó egyre erősebben csomósodott rá a szerencsétlen állat testére és addig szorította, amíg abban élet volt és amíg csak összes csontjait apróra nem roppantotta.

Malignam és a körülálló borzalommal nézték ezt az egyenlőtlen küzdelmet.

Caulthy Mulady kijelentette:

— A kigyó most neki lát, hogy nyálával sikamlóssá tegye a ló testét, amelyet aztán egészen lenyel. A zsákmányát felfalt kigyó aztán napokig tehetetlen lesz, amikor egy gyermek is megölheti. Ez az állapot reggelnel előbb nem következhetik be. Addig legjobb lesz ha mindenki nyugodni megy.

Malignam és a vele volt emberek ezt a beszédet meg is fogadták.

Maldigri nem ment a kastélyba, hanem a pálmaligetben a szabadba tért nyugovóra.

Napekltekor érezte, hogy valaki felkelti. Fölébredt és a fakirt látta mag előtt. Valamivel távolabb állott Caulthy Mulady.

— Odamehetünk már? — kérdezte a fakir Caulthy Muladytól.

— Igen uram, már bevégezte lakomáját és tehetetlenül vár.

A pavillon felé mentek és amikor annak közelébe értek, ott látták szabad térségen a kigyót lenyelt zsákmányától iszonyatosra felpuffasztásával. Mozdulni sem tudott.

Nem is törődtek vele, hanem siettek a pavillonba, hogy tudassák szabadulást azokkal, akik ott bent voltak.

Mikor az ajtóhoz értek és lenyomták a kilincset, látták, hogy a bejárata zárva volt. Ismétellen kopogtak, majd kiáltoztak, de nem kaptak feleletet.

Maldigri nekifeszítette a vállát a ajtnak, amely az erős nyomás alatt engedett és kinyílt.

Néhány lépés és bent voltak a belső szobában, ahol szomorú látvány tárult eléjük.

(Folyt. köv.)

**RÁDIO KÉSZÜLEKEK**  
és akkumulátorok gyári áron alul  
Káldornál  
I. Piața Sf. Gheorghe 4.

**Óriási partie**  
francia perzsa szövegek minden mértékben újabb nagy árengedménnyel, fizetési feltételekkel Sternbergnél. (322)

**Zongorák**  
16 000 lei-től több évi garanciával, ugyint bécsi és német márkák Márthé Károlynál kaphatók. Gyárváros, Liget-ut 9. sz. (206)

**Vennék**  
120-130 cm széles vasrollós ajtó. Gyógytár Ság. (208)

## Lakás

**Két szobas**  
lakást teljes komforttal május elsejére bére keresek. Cimeket a kiadóba „Jó bérlő” jeligére kérek. (612)

**Modern**  
3 szobás lakást, lehetőleg kerttel május elsejére kerestetik. Cimeket a kiadóba „Csendes lakó” jeligére kérek. (611)

**Modern 4 szobás**  
lakást központi fekvéssel május elsejére keresek. Cimeket a kiadóba „Tiszta” jeligére kérek. (610)

**Négyszobás**  
modern lakás fürdőszobával a Belvárosban, Str. Gen. Grigorescu (Ferenc József-u.) 4. sz. alatt azonnal, esetleg május 1-re kiadó. Felvilágosítások telefonon is 4-08 sz. alatt. (509)

**Modern négyszobás**  
balkonos lakás és egy kétszobás lakás, kitűnő fekvésűek, közel a Belvároshoz, előnyös házban mellett május 1-ére kiadók. Felvilágosítás IV., str. Joffe (Török-utca 13. Telefon 3-98. (212)



Ingyen utazás a lipcsei vásárra:

Lipcsei tavaszi vásár 1932;

Közelebbi feltételek megtudhatók az utazási irodákban és  
**ANGERBAUER JENŐ**  
tisztelteteli képviselőnél, Timișoara, I. Strada Gen. Praporgescu 3.

Mintavásár március 6.—12. ig. Nagy műszaki és építészeti vásár március 6.—13. ig. Textilvásár márc. 6.—9. ig. Sportcikk- és bútorvásár márc. 6.—10. ig.